



Crédit illustration : Maria-José Fernandez

**Il était une fois
μια φορά κι έναν καιρό
Ur wech e oa. Hag ur wech
ne oa ket
...كان يا ما كان**

**une ganze journée
pour jugar avec vos langues
et écrire together
un conte plurilingue**

Créathon d'écriture plurilingue

**6 décembre 2023 - 9h30-17h
Inspe, 7 rue Dacier, Angers
et à distance sur zoom**

**10h45-12h30 : Conférence de Gail Prasad,
(Université York, Canada) - « Tisser à partir des
langues, des cultures et des expériences de vie
des élèves. La création des textes identitaires
plurilingues en classes »**



Créathon plurilingue

Venez partager vos langues
en revisitant un conte à l'occasion d'un atelier d'écriture
collective !

Imaginons ensemble une version revisitée d'un conte
traditionnel en jouant avec toutes les langues que nous
connaissons et même celles que nous ne pensons pas connaître.
Laissons libre cours à notre créativité et notre imagination !

Une exposition sera organisée à partir de vos créations...

9h30 : café d'accueil et mot de bienvenue

10h : échauffement plurilingue

10h45 : conférence de Gail Prasad (Université d'York, Canada)

12h15 : lecture offerte du conte

14h : atelier d'écriture plurilingue

16h : partage collectif des contes réécrits

En novembre 2023, le premier Créathon d'écriture plurilingue a
réuni plus de 60 étudiants des universités d'Angers & Le Mans
(France) - Athènes (Grèce), M'Sila (Algérie), Şuceava
(Roumanie), et Naplouse (Cisjordanie, territoires palestiniens)

Ils ont partagé plus de 50 langues pour imaginer des réécritures
plurilingue du Conte des frères Grimm « Le Roi Grenouille ».

(<https://www.univ-angers.fr/fr/formations/actualites/actus-2022/carte-blanche-pour-la-creativite.html>)



Tisser à partir des langues, des cultures et des expériences de vie des élèves La création des textes identitaires plurilingues en classes

Historiquement, les écoles font la promotion de la langue d'enseignement, souvent à l'exclusion de toute autre langue (Goglin, 1997). Les écoles offrent cependant un lieu important de rencontres pour des élèves qui viennent de différents milieux linguistiques et culturels et l'opportunité de faire de cette rencontre, une rencontre riche aux niveaux linguistique et culturel est souvent manquée. La recherche présentée dans cette conférence pose la question suivante : Comment l'exploitation de cette diversité culturelle et linguistique en tant que ressource peut-elle remodeler l'enseignement et l'apprentissage pour tous ?

Le changement de paradigme vers le plurilinguisme dans le domaine de la linguistique appliquée et en éducation a fait prendre conscience de la nécessité de passer des approches monolingues de l'enseignement-apprentissage à des approches plurielles ancrées dans la didactique du plurilinguisme (Auger, 2005; Candelier, 2003; Conteh et Meieh, 2014; De Pietro, 2003). Cette conférence examine comment l'engagement des enseignants, des élèves et de leurs familles dans la création de textes identitaires multilingues et multimodaux peut soutenir la collaboration linguistique et culturelle (Prasad et Lory, 2019 ; Lory et Prasad, 2020) dans les écoles mais aussi avec les communautés. À partir de données recueillies dans des écoles au Canada, en France et aux États-Unis, nous analysons les artefacts générés par les élèves et les perspectives des enseignants, des élèves et des parents sur leurs expériences de création collaborative d'albums plurilingues et multimodaux. Enfin, nous essayons ensemble de créer des poèmes plurilingues et collaboratifs afin de réfléchir collectivement à la manière dont l'écriture plurilingue peut-être mise en pratique selon les différents niveaux scolaires mais aussi, selon les disciplines.

Gail Prasad est professeure agrégée à la Faculté d'éducation de l'université York. Ses recherches portent sur l'éveil critique aux langues et sur les approches plurielles et critiques de la didactique du plurilinguisme et de la formation des enseignants. Ses travaux ont été publiés en anglais et en français dans la Revue canadienne des langues vivantes, TESOL Quarterly, l'International Journal of Bilingual Education and Bilingualism et Glottopol.

Qui peut participer ?

L'inscription est libre et gratuite pour tous les étudiant.e.s.
Aucune compétence linguistique spécifique n'est requise.

Comment se fait l'inscription ?

En complétant le formulaire accessible via le flashcode « créathon » ci-dessous **au plus tard le 3 décembre 2023**

Ou en ligne : <https://forms.gle/6F4PUateDg9a4T7T6>

Où se déroule le créathon ?

En présentiel : à l'Inspe (Institut national supérieur du professorat et de l'éducation), 7 Rue Dacier, 49035 Angers, salle C002 (possibilité de pique-niquer sur place, pauses café offertes)

En distanciel : sur la plateforme Zoom (adresse communiquée après l'inscription)



Projet porté par : Isabelle Audras (Le Mans Université, CREN), Florence Lacroix (Inspé de l'Académie de Nantes, site d'Angers, CREN), Nadja Maillard-De La Corte Gomez (Université d'Angers, CIRPaLL)

Contacts : Isabelle.Audras@univ-lemans.fr ; florence.lacroix@univ-nantes.fr ; nadja.maillard@univ-angers.fr

